

TEMÔN

Bulletin de DM-échange et mission



ENVOYÉ-E-S GRÂCE À VOUS !

En janvier, vous avez reçu un poster coloré, animé par les visages de celles et ceux qui s'engagent sur le terrain au nom de DM-échange et mission et des Eglises romandes. Grâce à votre engagement financier, notamment, nos envoyé-e-s peuvent travailler auprès de nos partenaires au Sud. Vous êtes sensibles à cet échange humain et nous avons reçu, suite à notre appel, Fr. 40 443.-. Votre générosité, à toutes et à tous, permet de poursuivre cet engagement de terrain et nous vous en remercions sincèrement.

DOSSIER

RAPPORT ANNUEL 2016

Dans ce dossier, vous pourrez lire l'essentiel de notre rapport annuel. Vous y découvrirez comment se portent les projets de nos partenaires et donc à quel point votre soutien nous est précieux et essentiel. Sans vous, les actions menées ici en Suisse comme dans une quinzaine de pays où DM-échange et mission est présent seraient impossibles. Merci ! Si vous le désirez, nous vous adressons notre rapport annuel complet par poste. Vous pouvez également le feuilleter sur www.dmr.ch/rapport

MADAGASCAR

FJKM DES BINÔMES EXPÉRIMENTAUX

Depuis de nombreuses années, DM-échange et mission soutient le programme *Education* de la FJKM. Pédagogie, infrastructures, gestion des établissements, prise en compte de l'enfant dans sa globalité, l'approche se veut intégrale, dans un pays où la moitié de la population est analphabète. L'engagement d'envoyés civilistes ou moyen-terme dans les écoles est important pour les élèves malgaches qui manquent souvent de pratique du français. Depuis deux ans, alors qu'ils officiaient auparavant comme professeurs de français ou de mathématiques, les civilistes fonctionnent désormais comme assistants d'enseignement, en binômes avec l'enseignant malagasy. 🤝

Conséquences du cyclone



Le 7 mars dernier, le cyclone Enawo a frappé Madagascar sur la côte nord-est. Quatre jours plus tard, il en est ressorti au sud-est, après avoir traversé toute l'île dans sa longueur, passant par la capitale Antananarivo. Sur son passage, des vents violents – avec des rafales atteignant jusqu'à 290km/h – et de fortes pluies. Les chiffres font état de plus de quatre-vingt morts et plus de 425 000 personnes sinistrées. Plusieurs établissements de la FJKM (Eglise de Jésus-Christ à

Madagascar) ont été particulièrement endommagés: il s'agit des collèges d'Antalaha, Antongompahitra, Fénérive-est, Maroantsetra, Sirama et Vavatenina. Les conséquences du cyclone rendent la situation de nos écoles partenaires plus précaire encore, raison pour laquelle nous avons récemment sollicité nos donatrices et donateurs.

Pour offrir votre aide :
CCP 10-700-2 mention
« Ecoles FJKM ». 🤝

Témoignages NOS ENVOYÉS À MADAGASCAR

Durant cette année scolaire 2016-2017, ce ne sont pas moins de cinq envoyés civilistes qui enseignent à Madagascar, envoyés DM-échange et mission auprès de la FJKM. Gaël Forestier, Robin Wyrsh, Lucas Lador, Thomas Sazpinar et Charles Dalang. Aucun d'entre eux n'habite dans les zones touchées par le cyclone, mais

Gaël Forestier, installé à Tamatave, se souvient : « Les vents violents et les fortes pluies sont impressionnants. Mon entourage est assez apeuré, en souvenir de cyclones précédents dévastateurs, même s'ils y sont habitués et se préparent à affronter le pire, ne sachant combien de temps la coupure d'électricité va durer, ni combien de

jours il n'y aura plus d'eau, raconte-t-il. Ce qui est étonnant, c'est que la ville paraît vraiment morte, tout est fermé, personne ne travaille. On m'a dit ensuite que, grâce à Dieu, au moment où il a touché Tamatave, le cyclone a perdu en puissance et que les habitants ont ainsi été épargnés. » 🤝



POINTS PHARES



Rapport annuel
2016

Imaginons...

Imaginons, juste un instant, que DM-échange et mission soit contraint de mettre la clef sous le paillason du chemin des Cèdres 5. Certes, cela aurait pour conséquence la fermeture d'une porte dont la fonction de passage remonte à la fin du XIX^e siècle, et qui a vu son seuil franchi par des frères et sœurs du monde entier. Une porte qui a été et est encore l'accès à un espace où se vivent au quotidien, humblement et avec conviction, nos liens avec l'Eglise de Jésus-Christ répandue sur toute la terre. Mais il est évident aussi qu'en condamnant la porte des Cèdres 5, on scellerait, par voie de conséquence, des myriades d'autres portes, tant ici, en Suisse, qu'«aux extrémités de la terre» (Actes 1,8).

Ce rapport 2016 renvoie à lui seul à l'infinie richesse à laquelle tous ces "pas-de-porte" nous donnent accès et nous font chaque fois découvrir un pan nouveau de l'œuvre de l'Esprit. A n'en pas douter, les expériences ecclésiales de nos partenaires, leurs réflexions et interpellations contribuent en retour à féconder en Suisse l'Eglise d'aujourd'hui et de demain. Bref, nous avons toujours autant besoin du témoignage de nos frères et sœurs confrontés au quotidien à des défis incommen-



surables et où le maître-mot est le plus souvent celui de survie. Nous constatons alors qu'au moment où l'être humain est aux prises avec des vents contraires et parfois destructeurs, le fil ténu de la foi acquiert la solidité inégalée d'une fibre de soie d'araignée.

D'apparence fragile, cette résistance et cette consolation de la foi ont la vertu d'être communicatives. A notre tour, en maintenant vivante notre communion avec les communautés du Moyen-Orient, d'Afrique et d'Amérique latine, nous ressortons grandis et fortifiés.

Imaginer la fin de DM-échange et mission aurait pour conséquence un rétrécissement de notre horizon et, en définitive, un repli sur nous-mêmes. Or la foi en Jésus-Christ est avant tout une affaire d'échanges et de partages sans frontières. Avec vous, avec le soutien des Eglises de Suisse même confrontées elles aussi à des budgets d'austérité, nous pouvons maintenir cette porte ouverte et poursuivre notre mandat. Mieux : le renouveler, le redéfinir et le revivifier !

Nicolas Monnier
Directeur de DM-échange
et mission 🍷

Bilan

ACTIF

Liquidités

Titres et Placements

Créances

Actifs transitoires

Total actifs circulants

Immobilisations corporelles

Participations financières et prêts

Total actifs immobilisés

TOTAL DE L'ACTIF

PASSIF

Dettes financières

Passifs transitoires

Total du capital étranger à court terme

Total des fonds affectés

Capital libre

Fonds libre

Fonds libres attribués

Fonds pour nouveaux projets

Résultat de l'exercice

Total du capital

TOTAL DU PASSIF



Comptes d'exploitation

au 31.12.2016	au 31.12.2015
761144.98	843 666.49
1293 467.95	1391 509.95
53 372.80	53 703.05
363 445.53	407 728.05
2 471 431.26	2 696 607.54
1364 625.85	1364 625.85
90 000.00	70 000.00
1 434 625.85	1 454 617.95
3 926 057.11	4 131 233.39

au 31.12.2016	au 31.12.2015
65 134.29	56 150.78
201 532.99	252 214.73
266 667.28	308 365.51
1 548 068.50	1 667 645.50
1451 014.00	1451 014.00
63 975.70	278 157.44
549 232.68	549 232.68
91 000.00	91 000.00
- 43 901.05	- 214 181.74
2 111 321.33	2 155 222.38
3 926 057.11	4 131 233.39

PRODUITS	COMPTES 2016	COMPTES 2015
Contributions donateur-trice-s et Eglises membres	1 620 725.98	1 590 349.60
dont affectées Fr. 644 877.- (Fr. 697 129.- en 2015)		
Contributions d'organisations partenaires	1 457 084.23	1 528 155.32
Autres contributions et dons	55 376.04	71 582.05
Legs	116 988.15	10 432.00
Autres produits liés aux activités	76 185.50	12 662.59
Total produits	3 326 359.90	3 213 181.56

CHARGES	COMPTES 2016	COMPTES 2015
Total Envoyé-e-s	456 500.25	440 486.01
Total Actions de témoignage et solidarité	1 472 963.52	1 418 615.15
Gestion des relations et frais de suivi	604 393.36	597 685.79
Témoignage et sensibilisation en Suisse	201 818.94	247 797.53
Total charges programmes	2 735 676.08	2 704 584.48

Communication	128 765.01	149 111.73
Frais de personnel administratif et communication	566 648.79	555 645.73
Charges d'exploitation liées aux postes	61 934.20	57 087.45
Charges d'exploitation générale	105 532.20	101 755.26
Total charges de coordination et de gestion	862 880.20	863 600.17
Total charges liées aux mandats	3 598 556.28	3 568 184.65

Résultat d'exploitation	- 272 196.38	- 355 003.09
-------------------------	--------------	--------------

Produits sur placements financiers	9 087.73	47 088.75
Produits immeubles	99 630.60	62 752.60

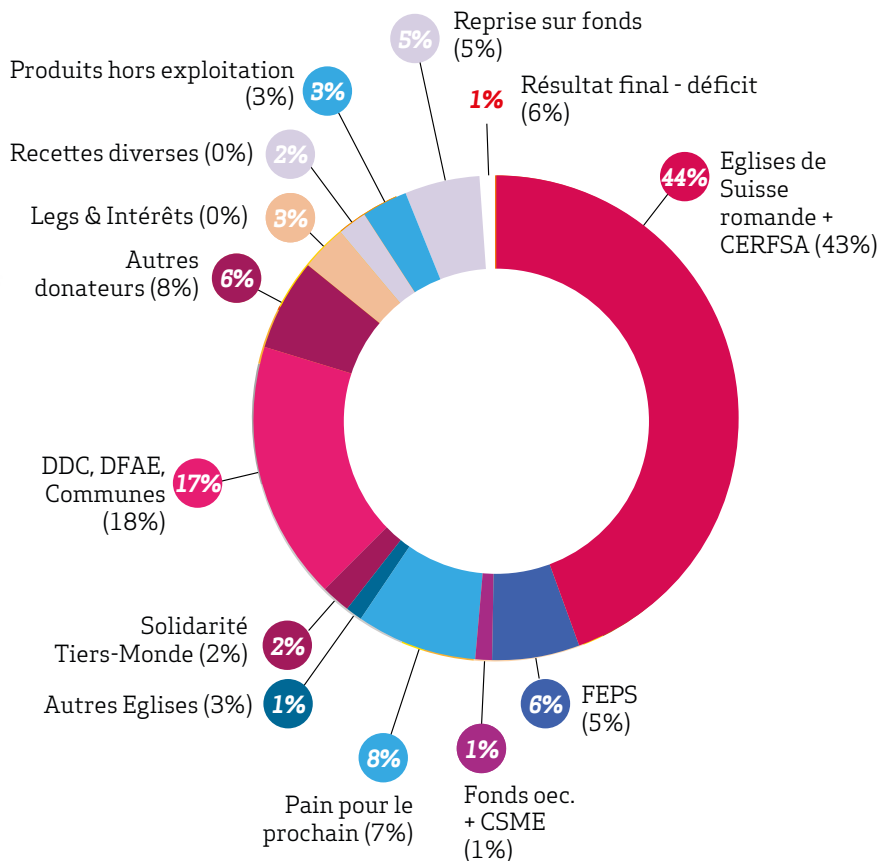
Résultat avant opérations sur fonds	- 163 478.05	- 245 161.74
--	---------------------	---------------------

Prélèvements sur fonds affectés	200 577.00	197 750.00
Attribution à fonds affectés	- 81 000.00	- 166 770.00
Résultat des fonds affectés	119 577.00	30 980.00

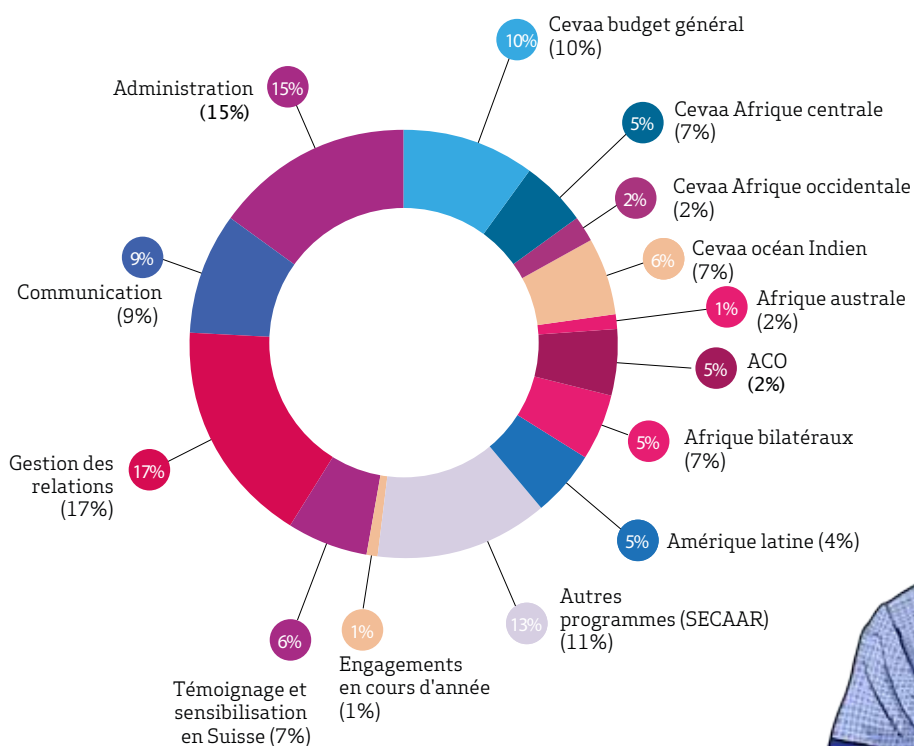
Résultat après opérations sur fonds	- 43 901.05	- 214 181.74
--	--------------------	---------------------



Produits 2016 (2015)



Charges 2016 (2015)



RETOURS DU BENIN



CÉDRIC ROMARIC BODJRENOU,
animateur CIPCRE Bénin.

«Là où travaille le CIPCRE, les cultivatrices et les cultivateurs voient les résultats positifs des engrais organiques, du paillage et des pesticides naturels. De ce fait, beaucoup se mettent à adopter ces procédés.»



PAULETTE GBAFONOU,
cultivatrice à Zado-Gagbé.

«Désormais, je fais du compost et j'utilise les fientes de mes poules pour fertiliser mes champs. Et je récolte beaucoup et vends même une partie de mes récoltes. Sous le soleil ou sous la pluie, les techniciens du CIPCRE m'ont beaucoup appris et continuent à m'appuyer.»



MARIE AKPO,
présidente du groupe de femmes agricultrices de Kpakpaza.

«Quand nous étions en difficulté car nos terres produisaient peu, le Secaar est venu nous soutenir. Maintenant, même s'il y a peu de pluie, on arrive à s'en sortir grâce aux pratiques que l'on a apprises, comme le paillage.» 🍀

Coups de pouce bénévoles

Sans elles – et sans eux –, les envois de DM-échange et mission seraient plus laborieux... Lorsqu'une mise sous pli est en vue, il suffit de quelques coups de téléphone, pour que notre réseau de bénévoles s'active à glisser sous enveloppe qui un dépliant, qui le bulletin Témoin, qui une lettre de nouvelles de nos envoyé-e-s ou un remerciement à notre réseau de donateurs. Merci aux bénévoles, quasiment que des femmes, qui nous facilitent si souvent la tâche ! Et notamment à Marylise Gonin, Irène Mury et Mireille Pichard.



THÉÂTRE

Le livre caché de Martin

Les groupes de jeunes qui préparent un voyage auprès d'un partenaire de DM-échange et mission rivalisent souvent de bonnes idées pour réunir des fonds. C'est par le biais du théâtre et l'occasion de R500 que les jeunes de la région Gros-de-Vaud proposent de joindre l'utile à l'agréable avant leur



départ, prévu en 2018, pour un voyage de découverte. Jusqu'au 15 novembre 2017, ils se déplacent pour donner des représentations, visant en particulier un public dès 14 ans. Leur pièce, *Le livre caché de Martin*, raconte l'histoire de Jules, jeune ouvrier qui a l'honneur, en 1517, de participer à l'impression en allemand des thèses de Luther. Invitez-les ! 🍀

Informations : <http://ref-500.eerv.ch/le-livre-de-martin>

CONSULTATION

L'avenir de DM-échange et mission

Vous n'êtes pas sans savoir que DM-échange et mission vit des heures délicates, financièrement parlant. Son Conseil a travaillé sur les perspectives de futur et proposé une consultation adressée à ses différentes instances (Synode missionnaire, Conseils synodaux, CER, etc.). En tant que donateurs, il nous semble important que vous soyez informés de cette démarche et que vous puissiez, si vous le souhaitez, nous faire part de vos éventuelles réactions et propositions. Vous pouvez consulter le document qui a été soumis au Synode missionnaire le 20 mai dernier sur

www.dmr.ch/consultation.

Vos commentaires sont à adresser d'ici au 30 juin 2017, par e-mail à consultation@dmr.ch.

Merci pour votre intérêt.



RAPPORT ANNUEL 2016

Vingt pages pour connaître le travail de DM-échange et mission : notre Rapport annuel 2016 vient de sortir. Vous pouvez le commander à l'aide du coupon ci-dessous, par téléphone au 021 643 73 73 ou par mail : animation@dmr.ch

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

NPA: _____

Lieu : _____

Je désire commander gratuitement ___ exemplaire(s) du Rapport annuel 2016 de DM-échange et mission

Bulletin à renvoyer à:
DM-échange et mission, ch.
des Cèdres 5, 1003 Lausanne.

Pour un poste d'envoyé-e

**DURÉE
2 ANS**

	Pays
Formateur-trice en action sociale	Mozambique
Conseiller-ère en gestion de projet	Angola
Médecin-conseil spécialisé en gestion de la santé publique	Angola
Médiamaticien-ne	Togo

Pour du service civil à l'étranger ou un poste d'envoyé-e

**DÈS
6 MOIS**

	Pays
Sensibilisation à l'environnement	Mexique
Animateur de jeunesse	
avec compétence technique/administrative	Cuba, Mexique
Enseignant	Madagascar
Formateur en informatique	Cuba, Madagascar,
Rwanda, Cameroun, Togo,	Mexique
Animateur social	
avec compétence technique	Cameroun, Rwanda,
	Congo

Pour du service civil à notre secrétariat à Lausanne

Civiliste médiamaticien	
-------------------------	--

Qui sommes-nous ?

DM-échange et mission est la plateforme de services des Eglises protestantes romandes, pour les aider à être témoin de l'amour de Dieu, de la foi des Eglises, et de l'espérance des humains en Suisse et dans le monde.

IMPRESSUM

N°38 • Juin - août 2017 | Parution 4 x par an.

Responsable Sylviane Pittet

Adresse DM-échange et mission, Cèdres 5, 1004 Lausanne

Téléphone 021 643 73 73

Site Internet www.dmr.ch

Photographies © DM-échange et mission

Relecture Joëlle-Pascale Ulrich

Conception, graphisme Expression Créative

Impression Jordi SA

E-mail info@dmr.ch

Abonnement de soutien à

Témoin, prix Fr. 20.-

CCP 10-700-2

DM
ÉCHANGE ET MISSION